能源效益及相關事項通訊
A Newsletter on Energy Efficiency and Related Matter

智能 EnergyWits

ISSUE 第三十二期

32

二〇一九年九月 Sep 2019

亞太經合組織（APEC）能源工作組第57次會議

The 57th Meeting of APEC Energy Working Group (EWG)

Asia-Pacific Economic Cooperation

Climate Ready@HK 氣候變化香港行動

全民節能 慳神有計
Energy Saving For All

機電工程署 EMSD

亞太經合組織（APEC）能源效益及節能專家小組（EGEE&C）第53次會議及亞太經合組織（APEC）新能源及可再生能源技術專家小組（EGNRET）第52次會議

The 53rd Meeting of Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) Expert Group on Energy Efficiency & Conservation (EGEE&C) and the 52nd Meeting of APEC Expert Group on New and Renewable Energy Technologies (EGNRET)

Asia-Pacific Economic Cooperation

環境局及機電工程署代表中國香港於2019年3月18日至22日，主辦了亞太經合組織（APEC）能源效益及節能專家小組（EGEE&C）第53次會議及亞太經合組織（APEC）新能源及可再生能源技術專家小組（EGNRET）第52次會議及相關研討會。來自亞太經合組織12個成員經濟體約90名政府官員和專家出席今年的會議暨相關研討會，就區內面對的能源挑戰和機遇交流意見。

On behalf of the Hong Kong, China, the Environment Bureau and Electrical and Mechanical Services Department (EMSD) hosted the 53rd Meeting of Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) Expert Group on Energy Efficiency & Conservation (EGEE&C) and the 52nd Meeting of APEC Expert Group on New and Renewable Energy Technologies (EGNRET) and associated workshops in Hong Kong from 18 to 22 March 2019. About 90 government officials and experts from the 12 APEC member economies attended the meetings and associated workshops this year to exchange views on energy challenges and opportunities the region is facing.

■ *環境局局長黃錦星先生於3月20日歡迎晚宴中向所有APEC EGEE&C及EGNRET 的代表致辭。*
Mr WONG Kam Sing, the Secretary for the Environment, delivered a speech during the Welcome Dinner to all APEC EGEE&C and EGNRET delegates on 20 March.

■ *環境局局長黃錦星先生、機電工程署副署長/規管服務賴漢忠先生及機電工程署助理署長/電力及能源效益黃奕進先生、經濟體代表及嘉賓出席歡迎晚宴。*
Mr WONG Kam Sing, the Secretary for the Environment, Mr Lai Hon Chung, Deputy Director / Regulatory Services, Mr. VY Ek Chin, Assistant Director / Electricity and Energy Efficiency, delegates from APEC member economies and guests participated in the welcome dinner.

■ *機電工程署署長薛永恒先生歡迎出席APEC EGEE&C及EGNRET聯合會議的經濟體代表。*
Mr Alfred SIT, Director of Electrical and Mechanical Services, welcomed all EGEE&C and EGNRET delegates from APEC economies.

機電工程署助理署長/電力及能源效益於亞太經合組織（APEC）能源效益及節能專家小組（EGEE&C）第53次會議中獲選為「能源效益及節能專家小組」主席，是機電工程署首次有代表晉身亞太經合組織「能源工作組」轄下「專家小組」的領導崗位。

During the 53rd meeting of the APEC Expert Group on Energy Efficiency & Conservation (EGEE&C), Assistant Director/ Electricity and Energy Efficiency of EMSD was elected as the Chair of EGEE&C. It is the first time EMSD takes up a leadership position in Expert Group under the APEC Energy Working Group (EWG)

亞太經合組織（APEC）能源工作組第57次會議
The 57th Meeting of APEC Energy Working Group (EWG)

Asia-Pacific Economic Cooperation

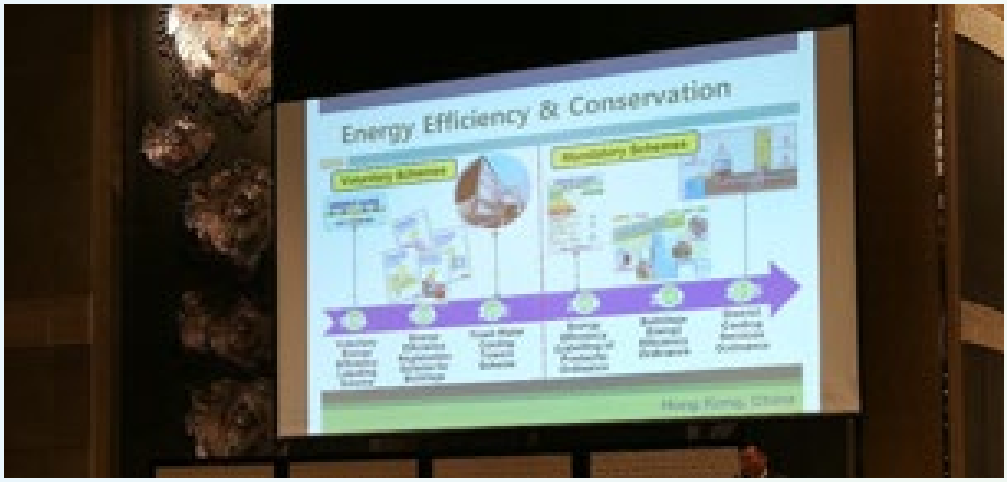
能源工作組是亞太經濟合作組織(亞太經合組織)轄下的區域論壇，成員包括亞太經合組織全部21個經濟體。能源工作組自1990年成立以來，每年舉行兩次會議，由全部21個成員經濟體輪流舉辦，以討論能源政策事宜的發展及進度。

2019年5月21至26日，機電工程署代表中國香港派代表團出席於菲律賓馬尼拉舉辦的亞太經合組織能源工作組第57次會議。機電工程署副署長/規管服務於會議上分享中國香港最新的能源政策和創新及科技、推動能源效益及綠能。

The Energy Working Group (EWG) is a regionally-based forum operating under the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) umbrella with participation by all 21 APEC economies. Since its launch in 1990, the EWG meets twice a year with all 21 member economies taking turns to host the meetings to discuss the development and progress of energy policy issues.

From 21 to 26 May 2018, Electrical and Mechanical Services Department (EMSD) on behalf of Hong Kong, China attended the 57th Meeting of APEC EWG in the Manila, the Philippines. Deputy Director/ Regulatory Services of EMSD shared the latest energy policy and innovation and technology development of Hong Kong, China in accelerating energy efficiency and renewables during the meeting.

機電工程署副署長/規管服務賴漢忠先生在會議中分享中國香港的能源政策。
Mr. Lai Hon Chung, Deputy Director / Regulatory Services, shared the latest energy policy of Hong Kong, China with APEC Delegates.



機電署獲英國屋宇裝備工程師學會頒發「數碼獎」

EMSD receives Digital Award from the Chartered Institution of Building Services Engineers

機電工程署於二零一九年五月七日獲英國屋宇裝備工程師學會頒發「最佳(小型)項目／協作數碼獎」，以表揚該署致力應用數碼科技及數據分析來提升屋宇裝備的效率，藉以推動優質及可持續建築環境。

The Electrical and Mechanical Services Department (EMSD) on 7 May 2019 received Digital Award from the Chartered Institution of Building Services Engineers for the Best (Small) Project / Collaboration, in recognition of the Department's efforts in applying digital technology and data analysis to improve the efficiency of building services with a view to fostering a quality and sustainable built environment.

推動新科技應用 銜接數碼化時代

Promoting Application of New Technology and Connecting to the Digital Era

為促進智慧城市發展，機電署一直致力利用創新及科技(創科)為公共機電設施提供數碼工程方案。我們一直致力善用創新科技，並且訂立機電數碼化的策略，配合公共的需要，持續推行先導計劃，為客戶的機電設施提供數碼化工程方案。此舉不但能提升能源和運作效率，亦可加強預測性維修保養，以提高系統的可靠程度和可用率，從而改善服務市民的質素。

是次得獎項目位於屯門學童牙科診所，機電署把診所的空調和配電系統數碼化，以便進行實時遙距監察、能源及系統表現分析和故障預測。

To promote smart city development, the EMSD has always been committed to leveraging innovation and technology (I&T) to provide digital engineering solutions for public electrical and mechanical facilities. We formulate strategy for E&M digitisation and implement pilot projects tailored for public's needs. This not only enhances energy and operational efficiency, but also strengthens predictive maintenance for increased system reliability and availability, thereby improving the quality of services provided to the public.

The award-winning project is located at the Tuen Mun School Dental Clinic, for which the EMSD digitalised the air-conditioning and electrical distribution systems to facilitate real-time remote monitoring, energy analyses and system performance as well as fault prediction.

再調適合作備忘錄與北京交流工作坊
RCx MoC & Beijing Workshop

機電工程署及其他香港專家代表團參與再調適合作備忘錄第一次全體工作會議
EMSD and professional representatives of Hong Kong attendance the first plenary working meeting of RCx MoC.

機電工程署對重新校驗(RCx)自2018年11月開始踏入新的里程碑。機電工程署夥拍香港綠色建築議會(HKGBC)與香港屋宇設備運行及維修行政人員學會 (BSOMES)(後者是香港專業機構,旨在推廣建築服務設施的良好運作及維修做法)於2018年11月與內地和澳門的四所大學和專業團體簽署粵港澳大灣區建築物重新校驗(再調適)合作備忘錄,以促進區內建築物在再調適上的開發和應用。通過這些合作夥伴之間的合作,預計大灣區和其他內地城市的各個組織將進一步合作,通過分享知識、經驗和培訓技術來實現再調適作為解決建築物節能的新方案。

各合作備忘錄的簽署單位已於2019年3月28至29日在北京舉行了第一次全體工作及交流會議。是次會議在北京清華大學建築節能研究中心舉行,機電工程署署長率領代表團聯同香港技術代表(包括香港綠色建築議會(HKGBC)與香港屋宇設備運行及維修行政人員學會 (BSOMES)及太古地產等)參加了清華大學學術交流週及再調適合作備忘錄會議,另外一眾更於3月29日參觀北京頤堤港、北京三里屯太古里等調適節能項目及交流訪問。

第一次全體會議的目的是討論未來開展的方向和行動計劃,集中以三個專責小組推展各工作領域,即:(i) 技術發展:鼓勵和推行大灣區內建築物再調適實踐方案;以及集合再調適案例的研究成果;(ii) 人才培訓:透過舉辦培訓課程,藉此促進大灣區再調適從業人員和服務提供者的專長知識;(iii) 推廣宣傳:通過講座、研討會、經驗分享會、網上資源中心等分享大灣區再調適案例的最佳實踐方案和成功經驗及宣傳計劃。

The Electrical and Mechanical Services Department (EMSD) has put Retro-commissioning (RCx) into a new chapter in November, 2018. The EMSD, together with the Hong Kong Green Building Council (HKGBC) and the Building Services Operation and Maintenance Executives Society (BSOMES) (the latter being a professional body in Hong Kong promoting good operation and maintenance practices for building services installations), signed an memorandum of co-operation (MoC) in November 2018 with four universities and professional bodies in the Mainland and Macao to promote the development and application of RCx for buildings in the Greater Bay Area (GBA). Through collaboration among these partners, it is expected that various organisations in the GBA and other Mainland cities will further collaborate to adopt RCx as a new solution for achieving building energy efficiency through sharing of knowledge, experience and training.

Signatories of the MoC conducted the first plenary working meeting in Beijing on 28 to 29 March 2019. The meetings were held in the Building Energy Conservation Research Center of Tsinghua University. The Director of Electrical and Mechanical Services led the representatives of EMSD and the professional representatives of Hong Kong (including HKGBC, BSOMES and Swire Properties etc.) to participate the Academic Week of Tsinghua University and the RCx MoC plenary meetings. Technical visits was conducted on 29 March 2019 to INDIGO and Taikoo Li Sanlitun projects in Beijing to exchange technical knowledge regarding RCx and energy efficiency.

The purpose of the first plenary meeting is to discuss the way forward and action plans, with focus on the following three areas under three Task Forces, including: (i) Technical Task Force: To encourage and conduct RCx case studies in GBA and consolidate the results and findings of RCx case studies in GBA; (ii) Manpower Task Force: To organise training and development for reinforcing the expertise and skills of RCx practitioners and service providers in GBA; and (iii) Promotion Task Force: To share the best practices and successful experience of RCx cases in GBA through conferences, seminars, experience sharing sessions and online resources center.

重新校驗(RCx)的試驗培訓課程
Trial Retro-commissioning (RCx) Training Course

在2017年發佈的「透過4T合作伙伴加強在香港現有建築物節約能源」中提出了「重新校驗」是一項重要措施，提高其能源效率。為了促進這項工作，政府和持份者應為社會提供足夠具備專業能力和知識的專業和技術人才，以維持RCx的應用趨勢。

為了進一步提升RCx從業員的能力，機電工程署與香港綠色建築議會(HKGBC)合作，制定了一系列培訓教材去協助樓宇管理決策者、專業工程師和前線技術人員了解RCx的好處，及他們在進行RCx時的角色和職責。各培訓教材的技術內容是為滿足RCx團隊成員的不同需求和知識背景而設計。

七間專業機構的代表出席試驗培訓課程
Representatives of seven professional institutions attended the trial RCx training course

Retro-commissioning (RCx) is highlighted as a key initiative in the "Deepening Energy Saving in Exisiting Buildings in Hong Kong Through "4Ts" Partnership" published in 2017 to improve energy efficiency of the existing buildings in Hong Kong. In order to facilitate this, government and stakeholders should provide sufficient professional and technical manpower with professional competence and knowledge to society to upkeep momentum in application of RCx.

In order to further enhance the capacities of RCx practitioners, EMSD collaborated with Hong Kong Green Building Council (HKGBC) to develop a series of training packages which will assist the decision maker of building management, professional engineer and technical staff, to understand benefit of RCx, and their roles and duties in conducting RCx. The technical contents of training packages are designed to suit different needs and knowledge backgrounds of members in RCx team.

香港綠色建築議會執行董事陳永康工程師授課培訓本署同事
Executive Director of HKGBC, Ir Cary CHAN offer RCx Training to EMSD colleagues

在正式推展RCx培訓課程之前，機電工程署於2019年6月18日和21日邀請以下七間專業機構參加設有模擬考試的試驗培訓課程，從中獲取出席者的意見和評估培訓教材的質素。

(i) 香港工程師學會 — 屋宇裝備分部

(ii) 英國屋宇裝備工程師學會（香港分會）

(iii) 美國供暖製冷及空調工程師學會（香港分會）

(iv) 美國能源工程師學會（香港分會）

(v) 屋宇設備運行及維修行政人員學會

(vi) 香港能源工程師學會

(vii) 能源學會（香港分會）

此外，我們亦有80多名員工，包括工程師、督察和技術人員出席試驗培訓課程，以擴闊他們對RCx的認識。出席者的回饋意見均為正面。機電工程署會檢視所有出席者的回饋意見以微調培訓教材。

Prior to formal launching of RCx training courses, EMSD invited below seven professional institutions to attend the trial training courses with mock examinations held on 18 and 21 June 2019 to obtain the attendees' comments and to evaluate the quality of training packages.

(i) The Hong Kong Institution of Engineers – Building Services Division

(ii) Chartered Institution of Building Services Engineers (Hong Kong Branch)

(iii) American Society of Heating, Refrigerating and Air-Conditioning Engineers (Hong Kong Chapter)

(iv) Association of Energy Engineers (Hong Kong Chapter)

(v) Building Services Operation and Maintenance Executives Society

(vi) Hong Kong Association of Energy Engineers

(vii) Energy Institute (Hong Kong Branch)

Besides, over eighty EMSD staff, including engineer, inspectorate and technical staff, were also attend this trial training courses to broaden their knowledge in RCx. The feedbacks of the participants were positive. EMSD and HKGBC will review the feedbacks from all attendees and fine tune the training packages.

寒冷地區超低供暖能耗建築 - 北京頤堤港再調試案例

Extra Low Heating Consumption Demo Building – INDIGO, Beijing Retro-commissioning

北京頤堤港在清華大學發布的“中國建築節能年度發展研究報告2018”中入選成為最佳案例。通過在營運中採用最佳節能措施，持續提升供熱系統能效，頤堤港寫字樓實現了采暖“近零”能耗。頤堤港管理團隊副總監鄧志鵬介紹了其團隊與清華大學共同完成的改善工作。

頤堤港是位於北京的一個由商場，寫字樓及酒店組成的商業綜合體。其商場與寫字樓由同一熱源系統供熱，採用天然氣熱水鍋爐，供熱面積約為141,700m^2。為了降低其供暖能耗，從2012年開始，頤堤港採用“堵，補，調，改”的策略，陸續實施了一系列的改善措施：

INDIGO Beijing is featured in <2018 Annual Report on China Building Energy Efficiency> (中國建築節能年度發展研究報告2018) by Tsinghua University as the best case for adopting energy efficiency best practice in its business operation and achieving near zero heating energy consumption for its office tower by continuous heating system efficiency improvement. Andy Deng, the Assistant Director of INDIGO Management Office, introduced the improvement works conducted under the joint effort between his team and Tsinghua University.

INDIGO is a large commercial complex located in Beijing which includes a shopping mall, an office tower and a hotel. Its shopping mall and office are served by the same natural gas boiler heating system, with a total heating area of around 141,700 m^2. To reduce the heating energy consumption, a series of improvement works were conducted in INDIGO under the strategy of “Blocking, Making up, Optimizing and Retrofitting” as from 2012.

■堵

研究團隊對頤堤港商場的維護結構進行了漏風漏熱排查及封堵，共處理漏風漏熱上百處。此外，頤堤港進行了多項措施來減少漏風漏熱，包括加裝車場入口加裝快速卷簾，車場出入口加裝門閂，後勤區域安裝自動門以及加強出入口管理

■ Blocking

Envelope air leakage test was conducted in the shopping mall and more than 100 leakage locations were rectified. To prevent air and thermal leakage, improvement works had been arranged including installation of fast respond shutter, double doors and automatic doors and the optimization of access control.

■補

在調研中發現，頤堤港商場部分餐飲租戶廚房補風機很少開啟。廚房供排風不平衡，導致公區氣流向廚房流動，增加了公區能耗。針對這一問題，頤堤港除了要求餐飲租戶將補風機與排油煙風機聯動外，還進行了升級改造工作，將排油煙風機，補風機的運行狀態納入BMS監控，對沒有開啟補風機的租戶進行及時提醒。

■調

頤堤港商場有從地下一層貫通到三層的中庭。冬季，由於熱氣流上升，商場存在上熱下冷，温度差別過大的問題。為了緩解商場頂層過熱的現象，管理團隊調整了空調箱的運行時間，減少商場頂層冬季運行空調箱台數，使商場上部溫度維持在24˚C左右，降低能耗的同時又滿足了熱舒適要求。

■改

管理團隊發現寫字樓與商場的供暖需求時間，熱負荷特徵存在顯著差異。但由於商場和寫字樓為集中供、回水管路，寫字樓供暖水溫受商場需求限制，無法自由調節。頤堤港管理團隊通過對系統進行改造，實現了寫字樓支路供暖溫度的單獨控制，寫字樓平均供水溫度下降4.2˚C，供熱能耗大幅降低。

通過與清華大學的合作展開工作，頤堤港的天然氣消耗量從2012/13年冬季的1.54Mm³減少到2018/19冬季的0.72Mm³，降低了53%。在2016/17年冬季，頤堤港辦公樓的供暖負荷低至0.05GJ/m²，遠低於國標0.19GJ/m²的優秀水平，實現了近零供熱能耗。

除節能工作外，頤堤港還積極推動可再生能源在項目的應用。最近，頤堤港完成商場屋面太陽能板的安裝。與一般傳統的單面太陽能板不同，頤堤港這次選用的是更高效的雙面太陽能板，它的背面可以通過吸收散射及反射的太陽光來發電。除此之外，整個太陽能發電系統每個迴路的實時的發電情況還可以通過APP來查看，並且具備異常報警及實時數據報告功能，大大減輕了管理人員的工作。通過改造，該系統預計每年能產生約15萬度電。

■ Making up

It was found that for some F&B tenants, the kitchen make-up air system was seldom switched on. The unbalanced kitchen ventilation caused treated air from the public area to flow towards the kitchens, increasing heating energy consumption. To solve this problem, INDIGO requested tenants to interlock make-up air fan with exhaust fan in the kitchen. In addition, the landlord BMS system was upgraded to monitor the make-up fans and exhaust fans operation status to help provide timely reminders to tenants.

■ Optimizing

Atriums connect the lower ground floor to the third floor in INDIGO mall. In winter, the warmer air rises due to buoyancy forces, creating a large temperature difference between the top floor and the bottom floor. To eliminate the overheating of the top floor, our engineers optimized AHUs operation schedule, which maintained the indoor temperature to around 24°C. Both the thermal comfort and the energy efficiency were improved.

■ Retrofitting

It was found that there is a significant difference between the heating load profile of the office tower and shopping mall. As the hot water (space heating) supply for the mall and office tower share the same header, the supply water temperature is dictated by the mall's demand and the office tower's supply water temperature cannot be separately controlled. To realize individual adjustment of supply water temperature for different spaces, INDIGO implemented heating system retrofit. The average supply water temperature for INDIGO office decreased by 4.2°C after retrofitting. The heating consumption of office tower was thus substantially reduced.

As a result of the partnership with Tsinghua University, the consumption of natural gas decreased by nearly 53%, from 1.54M m^3 during the winter of 2012/13 to 0.72M m^3 during the winter of 2018/19. The heating load of INDIGO office was reduced to 0.05 GJ/m^2, which is much lower than GB's excellent level of 0.19 GJ/m^2, leading to near zero heating energy consumption.

Besides energy saving works, INDIGO also actively promotes the application of renewable energy in the project. Recently, INDIGO completed the installation of solar panels on the shopping mall's roof. Unlike conventional single-sided solar PV panels, INDIGO chose a more efficient double-sided solar panel, whose undersides can generate electricity by absorbing scattered and reflected sunlight. In addition, the real-time power generation of each loop of the whole solar power generation system can be viewed through an APP, which has the function of providing abnormal operational alarm and on-line data report, this greatly reduces the workload of engineers. The system is expected to generate approximately 150,000 kWh of electricity a year.

《建築物能源效益條例》2019年6月28日發出技術指引（TG-BEC 2018）

Buildings Energy Efficiency Ordinance Issuance of Technical Guidelines (TG-BEC 2018) on 28 June 2019

機電工程署於2018年11月16日刊憲頒布《建築物能源效益守則》2018年版，進一步提升建築物的能源效益，以助應對氣候變化。為協助各界了解《建築物能源效益守則》中在各項工程上有關能源效益的要求，機電工程署與各專業團體、業界團體、學者及政府部門合作，於2019年6月28日發出《建築物能源效益守則2018年版技術指引》。

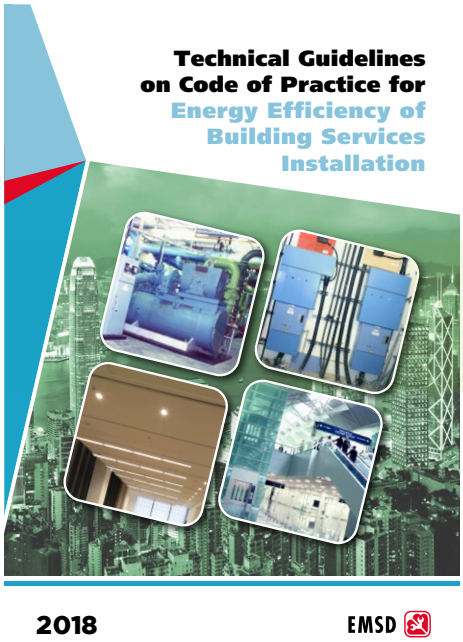
這份技術指引輔以表格、圖例及例子，概括說明及解釋《建築物能源效益守則》2018年版法例及工程上的要求。

技術指引除了解釋《建築物能源效益守則》的新規定外，更闡述及澄清業界關注的各項議題及執行方面的細節。例如，由於《建築物能源效益則》2012年版、2012第一修訂版、2015年版和2018年版仍然生效，技術指引詳細解釋在不同情況下，應如何選擇適當的版本，並根據相關要求進行工程的設計及安裝，和申領遵行規定登記證明書或遵行規定表格。

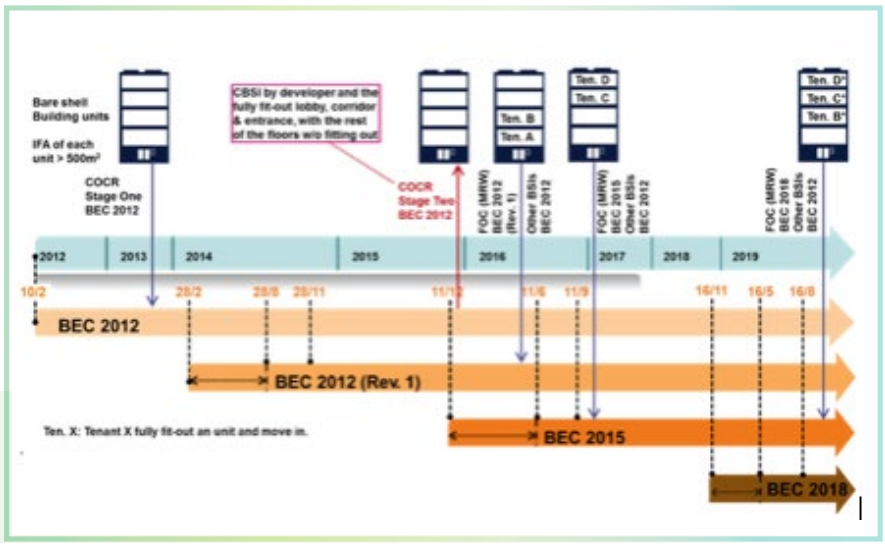
The Electrical and Mechanical Services Department (EMSD) gazetted the 2018 edition of the Code of Practice for Energy Efficiency of Building Services Installation (Building Energy Code, BEC) on 16 November 2018, to further enhance the energy efficiency of buildings to help combat climate change. To assist in the understanding of the energy efficiency engineering requirements in BEC, EMSD in collaboration with various professional institutions, trade associations, academia and government departments issued a set of technical guidelines, namely, Technical Guidelines on Code of Practice for Energy Efficiency of Building Services Installation, 2018 Edition (TG-BEC 2018) on 28 June 2019.

This set of Technical Guidelines provides an overview and certain explanations of the legislative requirements and the engineering requirements of BEC 2018 Edition, with illustrative tables, diagrams and examples.

In addition to the explanation of BEC new requirement,TG-BEC 2018 also provides elaborations and clarifications on various issues to the trades' concern and on enforcement related matters. For example, since the four BEC editions (i.e. 2012, 2012 rev.1, 2015 and 2018) are still in effect, TG-BEC2018 explains the applicability of different BEC editions under various situations for carrying out design and installation works, and obtaining Certificate of Compliance Registration (COCR) or Form of Compliance (FOC).



■ 《建築物能源效益守則2018年版技術指引》
Technical Guidelines on BEC, 2018 Edition (TG-BEC 2018)



■ *技術指引闡述不同版本守則的應用*
TG-BEC2018 illustrates the applicability of different BEC Editions

強制性能源效益標籤計劃第三階段將於2019年12月1日起全面實施

Full Implementation of the Third Phase of Mandatory Energy Efficiency Labelling Scheme on 1 December, 2019

強制性能源效益標籤計劃第三階段將於2019年12月1日起全面實施。屆時所有訂明產品必須附有能源標籤。第三階段涵蓋三種新電氣產品，包括電視機、儲水式電熱水器及電磁爐，亦擴展了兩類現有產品的涵蓋範圍，包括具製冷和供暖功能的逆轉循環型空調機及洗衣量超過7公斤但不超過10公斤的洗衣機。

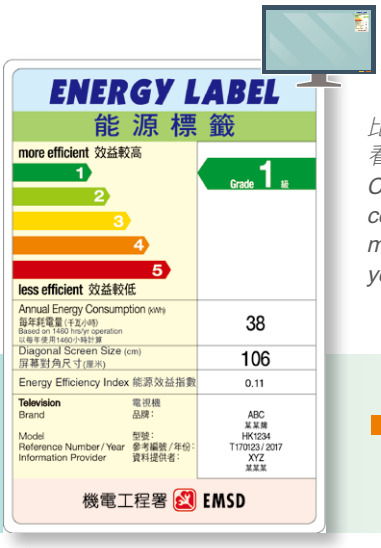
第三階段全面實施後，本地製造商或進口商在本港供應的訂明產品必須屬已獲機電工程署編配參考編號的表列型號，及貼上指定格式的能源標籤。而零售商及批發商亦須確保供應的產品附有能源標籤，才可在本港供應。

具能源效益的產品不但消耗較少能源，亦有助保護環境，長遠更可幫助市民節省金錢。能源標籤把產品的能源效益分為五級，方便消費者選擇具能源效益的產品。獲得第一級能源標籤的產品，表示其能源效益最高。如欲瞭解更多強制性能源效益標籤計劃的詳情，可瀏覽機電工程署的「能源標籤網」，網址為https://www.emsd.gov.hk/energylabel。如本地製造商或進口商希望查閱有關各類訂明產品能源標籤的規定和技術細則，也可參考已上載於「能源標籤網」的《產品能源標籤實務守則2018》。

The third phase of the Mandatory Energy Efficiency Labelling Scheme (hereinafter called MEELS) will be fully implemented on 1 December, 2019. The third phase of MEELS has extended the coverage to three more prescribed products, namely televisions, storage type electric water heaters and induction cookers. The scope of two types of existing prescribed products has been extended to include reverse cycle type room air conditioners (both cooling and heating performance) and washing machines with rated washing capacity from not exceeding 7kg to not exceeding 10kg.

Upon full implementation of the third phase of the scheme, a prescribed product being supplied by a local manufacturer or importer shall be a listed model having a reference number assigned by the Electrical & Mechanical Services Department (EMSD) and bearing an energy label that complies with the specified requirement. Retailers or wholesalers shall ensure that a prescribed product being supplied by them is a listed model and bears an energy label.

Energy efficient products consume less energy and help protect the environment. They also save consumers' money. To help consumers choose energy efficient products, MEELS classifies the energy performance of products into five grades. A product with Grade 1 energy label means that it is the most energy efficient. For details of MEELS, please visit the EMSD's "Energy Label Net" at https://www.emsd.gov.hk/energylabel. Local manufacturers and importers can also obtain technical details and requirements of energy labels for the prescribed products from the "Code of Practice on Energy Labelling of Products 2018", which is also available at the "Energy Label Net".



比較不同型號的每年耗電量，看看可節省多少電費
Compare the annual energy consumption of different models and see how much you could save

電視機能源標籤
Energy Label for Televisions

聯絡資料 Contact Information

任何人士如欲就本通訊提出意見或查詢，請透過以下方式與我們聯絡：
香港九龍啟成街3號機電工程署能源效益事務處
電話: (852) 2808 3465　傳真: (852) 2890 6081　電郵: eepublic@emsd.gov.hk
Anyone wishing to offer comments or make enquiries on this newsletter can contact us at:
Energy Efficiency Office, Electrical and Mechanical Services Department, 3 Kai Shing Street, Kowloon, Hong Kong
Tel: (852) 2808 3465　Fax: (852) 2890 6081　Email: eepublic@emsd.gov.hk

機電工程署 EMSD